



REPUBBLICA ITALIANA

## MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

## Domanda di Revisione

53834

5 MAG. 1969

Il sottoscritto GIUSEPPE VEZZANI residente a ROMA

Via L. Spinelli 5 legale rappresentante della Ditta CASTORO FILM Tel. 863.852

con sede a L. Spinelli, 5 - Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione della pellicola dal titolo: " AMORE E RABBIA "

di nazionalità: Italiana produzione: CASTORO FILM s.r.l.

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.914.= accertata metri 2785

CASTORO FILM s.r.l. 67

L'Amministratore Unico

Roma, li 2/5/69

p. x

NAZIONALE

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

"L'indifferenza" : Nella confusione di una grande metropoli una donna viene uccisa a coltellate. Quei pochi che vedono fingono di non vedere nè udire. La donna è in fin di vita : solo un gangster in fuga ferma la sua auto per raccogliarla e portarla in ospedale. E sarà proprio la sua forza di irregolare, la sua pistola, ad imporne il ricovero a gente indifferente ai mali altrui.

"Agonia" : Un vecchio sta morendo. E' solo e medita. Esseri irreali gli pongono delle domande : che ha fatto di bene nella vita ? L'incubo termina con la morte. Entrano dei religiosi che lo vestono con un ricco abito ecclesiastico : il morto era un principe della Chiesa.

"L'amore" : Un lungo incontro d'amore e non amore tra due giovani. Un discorso sull'amore impossibile, perchè quello che li divide è oggi più profondo che mai : appartengono a due razze diverse.

"La sequenza del fiore di carta" : Un ragazzo cammina felice per le strade di Roma. Il buon Dio lo chiama. "Non posso perdonare chi passa con lo sguardo felice dell'innocenza tra le ingiustizie e gli orrori della guerra" gli dice. Il ragazzo si ferma e vede tutto : la guerra, gli orrori, la morte, il sangue.

"Discutiamo, discutiamo" : Una discussione d'attualità, tra studenti ed insegnanti, in un'aula universitaria : il movimento studentesco, la posizione dei partiti, l'uso della violenza, il boicottaggio.

TITOLI DI TESTA : Marchio ITALNOLEGGIO/ presenta/ AMORE E RABBIA/ un film prodotto dalla CASTORO FILM s.r.l./ diretto da CARLO LIZZANI BERNARDO BERTOLUCCI PIER PAOLO PASOLINI JEAN LUC GODARD MARCO BELLOCCHIO / Musiche di GIOVANNI FUSCO EDIZIONI MUSICALI NATIONALMUSIC Milano/ TECHNICOLORE TECHNISCOPE / Coproduzione CASTORO FILM Roma ANOUCHKA FILM-Parigi/ Stabilimenti S.p.A. CINECITTA' - TEATRI C.S.C. - Sonorizzazione WESTREX ELECTRIC NIS FILM / La Castoro Film ringrazia i Signori Puccio Pucci e Piero Badalassi, autori della idea base di un film dalla quale sono stati tratti gli episodi diretti da Carlo Lizzani, Bernardo Bertolucci, Pier Paolo Pasolini/ L'INDIFFERENZA regia di Carlo Lizzani/ AGONIA regia di Bernardo Bertolucci/ LA SEQUENZA DEL FIORE DI CARTA di Pier Paolo Pasolini / interpretato da Nino Davoli/ L'AMORE regia di Jean Luc Godard/ interpretato da Christine Guheo e Nino Castelnuovo/ DISCUTIAMO, DISCUTIAMO regia di Marco Bellocchio/ realizzato da Marco Bellocchio e Elda Tattoli/ ha partecipato un gruppo di studenti dell'Università di Roma.

TITOLI DI CODA : Il 1° Episodio L'INDIFFERENZA è diretto da Carlo Lizzani/ Soggetto da un'idea di Puccio Pucci e Piero Badalassi/ Direttore della Fotografia Sandro Mancori/ Aiuto regista Leone Lenoir Scavino.

Il 2° Episodio AGONIA è diretto da Bernardo Bertolucci/ Soggetto da un'idea di Puccio Pucci e Piero Badalassi / Direttore della Fotografia Ugo Piccone/ Aiuto regista Gian Luigi Calderone C.S.C./ Direttore di Produzione Armando Bertuccioli.

Il 3° Episodio LA SEQUENZA DEL FIORE DI CARTA è diretto da Pier Paolo Pasolini/ Soggetto da un'idea di Puccio Pucci e Piero Badalassi/ Direttore della Fotografia Giuseppe Ruzzolini/ Aiuto regista Maurizio Ponzi - Franco Brocchi C.S.C. / Direttore di Produzione Armando Bertuccioli.

Il 4° Episodio L'AMORE è diretto da Jean Luc Godard/ Direttore della Fotografia Alain Levent.

Il 5° Episodio DISCUTIAMO, DISCUTIAMO è realizzato da Marco Bellocchio e Elda Tattoli/ Direttore della Fotografia Aiace Parolin/ Operatore di macchina Pino Di Biasi/ Scene Mimmo Scavia/ Collaboratori di Produzione Paolo Lombardo Raniero Di Giovanbattista/ Assistente al montaggio Attilio Vincioni/ Segretaria di Edizione Marina Chierici/REGISTRAZIONE in presa diretta SOUND RECORDING SERVICE/ Tecnico del suono Amelio Verona/ Mixage Renato Cauderi.

# VERBALE

DIREZIONE GENERALE  
PER IL CINEMA

Il giorno 21.5.1969 alla 30<sup>a</sup> sessione della Commissione di Revisione cinema  
sopra revisionato il film e sentito il presentatore delle triche Gg. Bianchi  
il quale dichiara di non essere autorizzato ad apportare alcun taglio al film specie per  
quanto concerne l'episodio "Amore" e si riserva di interpellare il regista e produttore  
dello episodio, per questi motivi la Commissione sospende la decisione in attesa delle  
determinazioni del regista e produttore dell'episodio "Amore". La Commissione in data  
25.5.69 ritenuto che sono stati apportati i seguenti tagli: 1) Eliminate la scena della  
mano dell'uomo sul davanti del fardellone della donna; 2) eliminate la  
scena della mano dell'uomo sotto l'accappatoio della donna mentre la stessa  
accarezza il braccio dell'uomo; 3) eliminate le due scene dove le mani  
dell'uomo e della donna sono intrecciate sul davanti del fardellone  
della donna; 4) Eliminate tutte la scena del nudo femminile sdraiato.

sul fianco sinistro nel giardino; come da lettera di impiego del 25.5.  
che il contenuto dell'episodio "Amore" per le sequenze amorose (quelle con scene  
di nudi) quale se a livello artistico (regista Goddard) non consente la proiezione  
del film ai minori degli anni 18; che quale il contenuto dell'episodio  
"Agonia" per la sua alta drammaticità non si presta alla visione per i  
minori steri; e maggiormente, al voto contrario del componente Genesio  
(limitatamente all'episodio "Agonia") autorizza la proiezione in pubblico con  
il divieto di visione per i minori degli anni 18.

di Maggio

Amore

Genesio

Amore

Genesio

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 479

dell'Ufficio Roma Proti intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento  
della tassa di L. 73.000

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

### DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film

Amore e rabbia

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non  
sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo,  
l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

vietato ai minori degli anni 18

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.~~

Roma, li. 27 MAG. 1969

AL MINISTRO

N. B. - Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione  
Generale dello Spettacolo.

Castoro Film s.r.l.

Largo Nicola Spinelli, 5 - Roma

Tel. 861.224 - 863.852

Roma li, 26/5/1969

Onorevole  
MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO  
Direzione Generale della Cinematografia  
R O M A

Con la presente Vi comunichiamo di avere provveduto ai tagli disposti dalla Commissione di revisione e riguardanti l'episodio di Jean L. Godard "L'Amore".

Tali tagli, come di seguito elencati, sono già stati effettuati sul negativo e su tutte le copie positive che andranno in circolazione.

- 1°) eliminata la scena della mano dell'uomo sul davanti del pantalone della donna;
- 2°) eliminata la scena della mano dell'uomo sotto l'accappatoio della donna mentre la stessa accarezza il braccio dell'uomo;
- 3°) eliminate le due scene dove le mani dell'uomo e della donna sono intrecciate sul davanti del pantalone della donna;
- 4°) eliminata tutta la scena del nudo femminile sdraiato sul fianco sinistro nel giardino.

Con osservanza.

CASTORO FILM s.r.l.

L'AMMINISTRATORE UNICO

(Giuseppe Castoro)

*Giuseppe Castoro*

*Vignola*

26 LUNED

Nel 2

**GIU**

DIREZION

SOC. CASTORO FILM  
Via L. Spinelli n.5

IX<sup>a</sup> Rev. Cin.

R O M A

296/53834

: Film " Amore e rabbia".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società in data 5 maggio 1969 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21.4.1962, n.161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione cinematografica di I° grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art.6 - III° comma della citata legge n.161), con decreto ministeriale del 27 maggio 1969 è stato concesso al film "Amore e rabbia" il nulla osta di proiezione in pubblico col divieto di visione per i minori degli anni diciotto.

Si trascrive qui di seguito il citato parere:

"Il giorno 21.5.1969 la III<sup>a</sup> Sezione della Commissione di revisione cinematografica revisionato il film e sentito il procuratore della Società Sig. Bianchi, il quale dichiara di non essere autorizzato ad apportare alcun taglio al film specie per quanto concerne l'episodio "Amore" e si riserva di interpellare il regista e produttore di detto episodio, "per questi motivi la Commissione sospende la decisione in attesa delle determinazioni del regista e produttore dell'episodio "Amore". La Commissione in data 26.5.1969 ritenuto che sono stati apportati i seguenti tagli: 1) eliminata la scena della mano dell'uomo sul davanti del pantalone della donna; 2) eliminata la scena della mano dell'uomo sotto l'accappatoio della donna mentre la stessa accarezza il braccio dell'uomo; 3) eliminate le due scene dove le mani dell'uomo e della donna sono intrecciate sul davanti del pantalone della donna; 4) eliminata tutta la scena del nudo femminile sdraiato sul fianco sinistro nel giardino come da lettera di impegno del 25.5.1969 che il contenuto dell'episodio "Amore" per le sequenze amorose (anche con scene di nudo) anche se a livello artistico (regista Goddard) non consente la proiezione del film ai minori degli anni 18; che anche il contenuto dell'episodio "Agonia" per la sua alta drammaticità non si presta alla visione per i minori stessi, a maggioranza, col voto contrario del componente Genoino (limitatamente all'episodio "Agonia") autorizza la proiezione in pubblico col divieto di visione per i minori degli anni 18".

p. I L M I N I S T R O

f. Carli

CASTORO FILM s.r.l.  
Largo Nicola Spinelli, 5 - ROMA  
Tel. 861.224 - 863.852

Roma, 28 Maggio 1969

Onorevole  
MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO  
Direzione Generale dello Spettacolo  
Cinematografia  
Via della Ferratella, 51  
R O M A

Oggetto : Film " AMORE E RABBIA " -

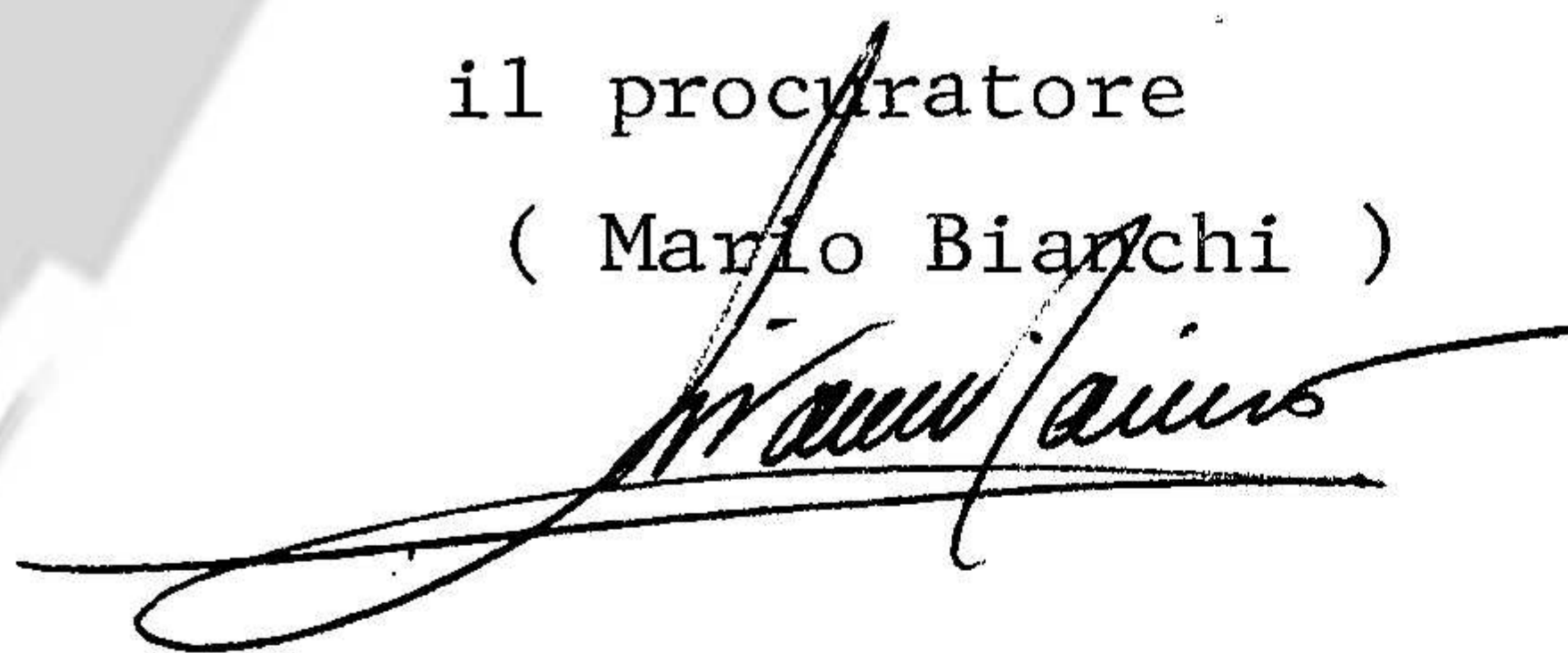
Si fa riferimento alla comunicazione in data odierna Div. IX° Rev. Cin. Prot. 296/53834 in ordine alla concessione del nulla osta di proiezione, col divieto di visione ai minori degli anni 18, concesso al film in oggetto, e si dichiara che questa Società rinuncia al diritto di interporre appello avverso il parere espresso dalla Commissione di Revisione di I° Grado.

In fede.

CASTORO FILM s.r.l.

il procuratore

( Mario Bianchi )



N. ....



REPUBBLICA ITALIANA

# MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: " AMORE E RABBIA "

Metraggio } dichiarato **nr. 2.914.-**  
              } accertato **2718**

Produzione: ~~Castoro Film~~  
**CASTORO FILM**

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

**"L'indifferenza"** : Nella confusione di una grande metropoli una donna viene uccisa a coltellate. Quei pochi che vedono fingono di non vedere nè udire. La donna è in fin di vita: solo un gangster in fuga ferma la sua auto per raccogliarla e portarla in ospedale. E sarà proprio la sua forza di irregolare, la sua pistola, ad imporne il ricovero a gente indifferente ai mali altrui.

**"Agonia"** : Un vecchio sta morendo. E' solo e medita : Esseri irreali gli pongono delle domande : che ha fatto di bene nella vita ? L'incubo termina con la morte. Entrano dei religiosi che lo vestono con un ricco abito ecclesiastico : il morto era un principe della Chiesa.

**"L'amore"** : Un lungo incontro d'amore e non amore tra due giovani. Un discorso sull'amore impossibile, perchè quello che li divide è oggi più profondo che mai : appartengono a due razze diverse.

**"La sequenza del fiore di carte"** : Un ragazzo cammina felice per le strade di Roma. Il buon Dio lo chiama. "Non posso perdonare chi passa con lo sguardo felice dell'innocenza tra le ingiustizie e gli orrori della guerra" gli dice. Il ragazzo si ferma e vede tutto : la guerra, gli orrori, la morte, il sangue.

**"Discutiamo, discutiamo"** : Una discussione d'attualità, tra studenti ed insegnanti, in un'aula universitaria : il movimento studentesco, la posizione dei partiti, l'uso della violenza, il boicottaggio.

VISTO IL VERBALE DEL 27 MAGGIO 1969

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il **27 MAG. 1969** a termine della legge 21 aprile 1962 n. 161, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

Sono stati effettuati i seguenti tagli: 1) eliminazione scena delle mani dell'uomo sul davanti del pettorale della donna; 2) eliminata la scena delle mani dell'uomo sotto l'ascospallino della donna mentre la stessa accarezza il braccio dell'uomo; 3) eliminate le due scene dove le mani dell'uomo e della donna sono intrecciate.  
Roma, li .....

IL MINISTRO

28 MAG. 1969

PER COPIA CONFORME  
IL REG. ... DIVISIONE  
(Dist. ...)

F.to Caleffi



**TITOLI DI TESTA :**

Marchio ITALNOLEGGIO presenta/ AMORE E RABBIA/ un film prodotto dalla CASTORO FILM s.r.l./ diretto da CARLO LIZZANI BERNARDO BERTOLUCCI PIER PAOLO PASOLINI JEAN LUC GODARD MARCO BELLOCCHIO/ Musiche di GIOVANNI FUSCO EDIZIONI MUSICALI NATIONALMUSIC-Milano/ TECHNICOLOR TECHNISCOPE/ Coproduzione CASTORO FILM-Roma ANOUCHKA FILM-Parigi/ Stabilimenti S.p.A. CINECITTA' Teatri C.S.C. Sonorizzazione WESTREX ELECTRIC NIS FILM/ La Castoro Film ringrazia i Signori Puccio Pucci e Piero Badalassi autori della idea base di un film dalla quale sono stati tratti gli episodi diretti da Carlo Lizzani, Bernardo Bertolucci, Pier Paolo Pasolini/ L'INDIFFERENZA regia di Carlo Lizzani/ AGONIA regia di Bernardo Bertolucci/ LA SEQUENZA DEL FIORE DI CARTA di Pier Paolo Pasolini/ interpretato da Nino Davoli/ L'AMORE regia di Jean Luc Godard/ interpretato da Christine Guheo e Nino Castelnuovo/ DISCUTIAMO DISCUTIAMO regia di Marco Bellocchio/ realizzato da Marco Bellocchio e Elda Tattoli/ ha partecipato un gruppo di studenti dell'Università di Roma/

**TITOLI DI CODA :**

Il 1° Episodio L'INDIFFERENZA è diretto da Carlo Lizzani/ Soggetto da un'idea di Puccio Pucci e Piero Badalassi/ Direttore della Fotografia Sandro Mancori/ Aiuto regista Leone Lenoir Scavino/  
Il 2° Episodio AGONIA è diretto da Bernardo Bertolucci/ Soggetto da una idea di Puccio Pucci e Piero Badalassi/ Direttore della Fotografia Ugo Piccone/ Aiuto regista Gian Luigi Calderone C.S.C./ Direttore di Produzione Armando Bertuccioli/  
Il 3° Episodio LA SEQUENZA DEL FIORE DI CARTA è diretto da Pier Paolo Pasolini/ Soggetto da un'idea di Puccio Pucci e Piero Badalassi/ Direttore della Fotografia Giuseppe Ruzzolini/ Aiuto Regista Maurizio Ponzi Franco Brocchi C.S.C./ Direttore di Produzione Armando Bertuccioli/  
Il 4° Episodio L'AMORE è diretto da Jean Luc Godard/ Direttore della Fotografia Alain Levent/  
Il 5° Episodio DISCUTIAMO DISCUTIAMO è realizzato da Marco Bellocchio e Elda Tattoli/ Direttore della Fotografia Aice Parolin/ Operatore di macchina Pino Di Biasi/ Scene di Mimmo Scavia/ Collaboratori di produzione Paolo Lombardo Raniero Di Giovanbattista/ Assistente al montaggio Attilio Vincioni/ Segretaria di Edizione Marina Chierici/ Registrazione in presa diretta Sound Recording Service/ Tecnico del suono Amelio Verona/ Mixage Renato Cauderi.

**SEGUITO CONDIZIONI**

sul davanti del pantalone della donna;4) eliminata tutta la scena del nudo femminile sdraiato sul fianco sinistro nel giardino.



Onorevole

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale Spettacolo - Cinematografia

Via della Ferratella, 51 - R O M A

Oggetto : Richiesta visti censura film " AMORE E  
RABBIA " -

La sottoscritta CASTORO FILM s.r.l., con sede in  
Roma - Largo Spinelli n° 5 - presenta domanda af  
finchè le vengano concessi n° 40 visti censura  
del film " AMORE E RABBIA ".

Con osservanza.

Roma, 2/5/69

CASTORO FILM S.R.L.  
Ministri del Turismo e dello Spettacolo  
x *Giuseppina Manni*

*Sono stati effettuati i seguenti tagli:*

- 1
- 2
- 3
- 4

DIREZIONE GENERALE  
PER IL CINEMA

*100*  
*28.5.69*  
*[Signature]*